



SUIRAN HOTEL  
KYOTO

## Press Release

2020年10月29日

### 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

嵐山の自然と最新の技術を融合した格別な休養のひとときを  
ウェルケーション  
宿泊プラン「WELLCATION」を発売

PURE WELLNESS ROOM WITH AIRWEAVE

「<sup>すいらん</sup>翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」（所在地：京都市右京区、総支配人：羽鳥寛之）は、心身の癒しと良質な眠りを提供する宿泊プラン「<sup>ウェルケーション</sup>Wellcation」を、10月29日（木）より発売いたします。



嵯峨野の竹林イメージ

古くは平安貴族が自然を愛で、癒しを求めて別荘地とした「嵐山」。その自然環境に現代の最新技術を融合させた、この土地ならではの癒しの滞在を提供する「Wellcation」では、この度導入した高品質な空気環境を提供する「<sup>ピュア ウェルネス ルーム ウィズ エアウィーヴ</sup>Pure wellness room with airweave」でのご宿泊、お客様の体格に合わせてカスタマイズできる最新のエアウィーヴ社製ベッドマットレスでの睡眠、並びに体を守る力を増進するスパトリートメントや早朝の竹林散策、天然嵐山温泉浴など、快適な環境の中で癒しの滞在をお届けする内容です。

また、お食事はホテル総料理長 <sup>まつせ よしお</sup>松勢 良夫の創造力と季節の恵みが織りなすディナー会席「錦繡」<sup>きんしゅう</sup>を築120年の邸宅空間 レストラン「京 翠嵐」にて、そして4種のスムージーから始まるご朝食はこのプラン限定で嵐山の佳景を愉しめる「茶寮 八翠」にてお召し上がりいただけます。

古都のリゾート「嵐山」の自然に包まれながら、高品質な空気環境と癒しの空間を提供する「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」ならではのウェルネスステイをお過ごしください。

### 【宿泊プラン「<sup>ウェルケーション</sup>Wellcation」概要】

ご利用期間：2020年11月12日（木）～2021年3月18日（木）まで  
料 金：94,142円～（1室2名様利用時の1名様あたりの料金）

#### 【プラン内容】

- ・ 「Pure wellness room with airweave」にてご一泊
- ・ エアウィーヴ社製ベッドマットレスのカスタマイズ
- ・ イミューニティ・トリートメント（温泉浴付、90分）
- ・ 「お休み前のハーブティー」（モリンガ、レモングラス、ジンジャーをブレンド）
- ・ 人力車での早朝竹林浴（1時間）
- ・ レストラン「京 翠嵐」でのご夕食
- ・ 「茶寮 八翠」でのご朝食（和食をご用意いたします）
- ・ プライベートスパでの嵐山温泉浴
- ・ 13時までのレイトチェックアウト
- ・ ホテルJR 京都駅または近隣嵐山駅の往復送迎
- ・ シャンパンフリーフローサービス「シャンパンディライト」



Pure wellness room with airweave イメージ

#### 【プランスケジュール】

<1日目>

15:00 チェックイン → 15:30～ イミューニティ・トリートメント → 17:30～ シャンパンディライト → 18:00～ ご夕食 → お休み前のハーブティー

<2日目>

8:00～ 人力車で行く竹林散策 → 9:00～ ご朝食 → 10:00～ 嵐山温泉浴 → 13:00 チェックアウト

#### ピュア ウェルネス ルーム ウィズ エアウィーヴ 「Pure wellness room with airweave」

「Pure wellness room with airweave」は高品質な空気環境を提供するために特別な処置を施し、エアウィーヴ社製の最新ベッドマットレスを配した客室です。

客室内は、米 Pure Solutions LLC により開発された「7-step process」と高性能空気清浄機により、空気中や床、壁、布などの表面に付着するすべてのウイルス、カビ、花粉、PM2.5を含んだ微粒子・刺激物が94%～100%除去されており、衛生的かつ安心してお過ごしいただける環境に整えられています。また、エアウィーヴ社製ベッドマットレスは、肩、腰、脚の部位で硬さの変更が可能で、お客様の体格に合わせた最適な寝心地のマットレスにカスタマイズしてご用意いたします。

質の高い空気は眠りの質も高めるといわれており、最適化されたベッドマットレスとの相乗効果による上質な睡眠をご体感ください。

## イミューニティ・トリートメント

心身のバランスを整え、自律神経系に働きかける「柚子」と「ひのき」の和精油に、ホルモンバランスを整えるゼラニウム精油と、体を守る力の増進が期待できるラヴィンサラ精油（くすのきから抽出される精油）をブレンドします。老廃物の排出を促すトリートメントと、自律神経系・内分泌系に働きかける精油を組み合わせ、守る力を強化するトリートメントです。トリートメントの前には、嵐山温泉の温浴をお楽しみください。



スパトリートメントイメージ

## 嵐山温泉浴

2004年に開湯された嵐山温泉は、アルカリ性で滑らかな泉質が特徴です。神経痛や関節痛、疲労回復などに効果があるといわれています。温泉浴にはリラックス効果、体温の上昇、並びに血流の活性を促す効果があるといわれており、それにより健康増進も期待できます。

## 「茶寮 八翠」

保津川沿いに佇むカフェ「茶寮 八翠」では、四季折々の嵐山の風景をご覧いただけます。ご朝食は4種のスムージーと6種の前菜、季節の炊合せ、焼魚、フルーツの盛り合わせなど、竹林散策後の体を優しく温める内容にてご提供いたします。



「茶寮 八翠」内観イメージ

## レストラン「京 翠嵐」

レストラン「京 翠嵐」は、1899年に川崎正蔵翁の別荘として建造された「えんめいかく延命閣」を改修・復元したレストラン。明治期の豪商の邸宅空間にてお召し上がりいただけるディナー会席「錦繡」は、会席料理の技法とフランス料理の美意識を融合させたイノベーティブなコース料理です。11月はカリフラワーのババロアを添えた鮪の握りや、低温調理した旬のクエなど、季節の滋味深い食材をクリエイティブにお届けいたします。



「クエ」イメージ

## 竹林浴

森林浴と同じように竹林浴ではマイナスイオンの恩恵を受けることができますといわれています。マイナスイオンはリラックスや疲労回復効果に期待ができ、特に早朝の竹林は澄んだ空気を感じることができます。「嵯峨野の竹林」まではホテルから人力車で約10分。朝日を浴びて身体を覚醒させながら、早朝の竹林の中で目覚めの深呼吸がおすすめです。

ご予約・お問合せ：TEL：075-872-0101 または [info@suirankyoto.com](mailto:info@suirankyoto.com)

※ご予約は2週間前まで承っております。

※ベッドマットレスのカスタマイズについては、事前にエアウィーヴ社の「マットレス・フィット」(<https://ars.airweave.jp/>)にて体形を測定いただき、判定されたマットレスの硬さパターンをご到着前までにホテルまでお知らせください。

※予約状況によりご希望に添えない場合もございます。

※メニューは仕入れ状況により変更になる場合がございます。

※上記は税金・サービス料（15%）、京都市宿泊税、入湯税別の料金です。

その他の「Pure wellness room with airweave」ご滞在プランは、

[https://www.suihotels.com/suiran-kyoto/special\\_issue/wellness/](https://www.suihotels.com/suiran-kyoto/special_issue/wellness/)をご覧ください。

※ホテルの感染予防対策については、ホテルホームページをご覧ください。

\*\*\*\*

### PURE Solutions LLC について

Pure Solutions LLCは、米国において室内空気のカオリティを高める事業を展開しています。独自技術を搭載した高性能な空気清浄機と科学的・技術的なアプローチから包括的なプログラム「Pure Wellness Room」を開発し、20年以上にわたり高品質な「空気環境」を提供してきました。



### 株式会社エアウィーヴについて

株式会社エアウィーヴは、「The Quality Sleep（眠りの世界に品質を）」をミッションに、高反発マットレスパッド「エアウィーヴ」をはじめ、ベッドマットレス・枕・掛け布団などの製造・販売を行う総合寝具メーカーです。創業当初より睡眠研究に力を入れており、研究で得たデータをもとに「いずれは個人が体形や体格に合わせてマットレスを選ぶ時代をつくりたい」という想いで、開発を続けてまいりました。それらの製品は、多くの一流アスリートや高級ホテル・旅館に認められています。これまでの研究で得たデータの解析、IoTなどへの応用により「睡眠のトータルソリューションカンパニー」を目指しています。



### 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都について

『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』は、マリオット・インターナショナル（Marriott International, Inc 本社：米国）のラグジュアリーホテルブランド「The Luxury Collection®（ラグジュアリーコレクション）」の日本初進出ホテルとして、2015年3月23日、京都嵐山に誕生しました。

世界遺産や歴史的建造物、風光明媚な自然などに隣接する贅沢なロケーションで、最高級クラスの施設やサービスとともに、その土地でしか得られないお客様の生涯の記憶に残るような素晴らしい体験を提供しています。嵐山は、京都の中でも、四季を通じた自然美にふれることのできる世界的な景勝地です。翡翠色の保津川、渡月橋から見える月、春の桜や秋の紅葉など、京都を象徴する要素が凝縮した土地にあり、翠嵐は、それらを一望する特等席に立地しております。ホテルは「継往開来」の開発コンセプトのもとに、古くからの伝統を引き継ぎながらモダンな世界観を融合した、新しいかたちのホテルとして皆様をお迎えいたします。

「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」の最新情報は[www.suihotels.com/suiran-kyoto/](http://www.suihotels.com/suiran-kyoto/)にてご覧いた



だけです。

#### ラグジュアリーコレクションホテル&リゾートについて

マリオット・インターナショナルが展開するラグジュアリーコレクションは、世界的に名高いホテルやリゾートばかりを集めたコレクションです。世界有数のエキサイティングで人気の高い土地を巡る旅の拠点として、かけがえのない思い出がいつまでも残るような本物の旅行体験を提供いたします。各ホテルやリゾートがその土地特有の雰囲気や歴史に溶け込む美しい佇まいで、その土地本来の魅力を伝えます。ラグジュアリーコレクションの歴史は1906年、ヨーロッパでもっとも名高いアイコン的ホテルを集めたCIGA®ブランドとして創業し、今では30を超える国と地域に世界最高峰のホテルやリゾートを100軒以上も有するコレクションに成長しています。加盟ホテルの多くが1世紀以上の歴史を持ち、すべて国際的に世界最高峰と認知されるホテルばかりです。さらに詳しい情報や新たな開業情報については、[theluxurycollection.com](http://theluxurycollection.com)をご覧ください。Twitter、Instagram、Facebookでも情報を発信しています。ラグジュアリーコレクションは、これまでのマリオット・リワード、ザ・リッツ・カールトン・リワード、スターウッドプリファードゲスト（SPG）に代わり新たに誕生したマリオットの旅行プログラム、Marriott Bonvoy（マリオット ボンヴォイ）に参加しています。Marriott Bonvoyは会員の皆さまに並外れたグローバルブランドポートフォリオやMarriott Bonvoy Momentsでの体験、そして無料ホテル宿泊に向けたポイントやエリートステータス昇格に向けた泊数獲得を含む、比類なき特典をお届けします。無料会員登録やプログラム詳細については、[MarriottBonvoy.marriott.com](http://MarriottBonvoy.marriott.com)をご覧ください。

---

< 本件に関する報道機関からのお問合せ先 >

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・高井

TEL：075-872-0105 FAX：075-872-0103 E-mail：press@suirankyoto.com